



報道関係者各位

韓国文化院の職員が読み聞かせに挑戦！ YouTube にて韓国の昔話をシリーズで配信！

平素より格別のお引き立てを賜り、誠にありがとうございます。

この度、駐日韓国文化院の職員が自ら手掛ける新しい動画シリーズ「職員が読み聞かせ！韓国の昔話」を配信することになりました。

駐日韓国文化院では、YouTube チャンネル (www.youtube.com/Kcultureinjapan) を運営し、舞台公演、展示、韓国語、韓国料理、テコンドー、K-POP、韓国のエンタメ情報など幅広い韓国の文化を紹介する動画コンテンツを発信しています。動画の中には、職員が企画・出演・編集作業など全ての作業を行う動画もあり、外交機関という堅いイメージから抜け出し、親近感を出すことでより韓国文化を身近に感じていただけるよう試みしています。

今回の動画では韓国では誰もが知っている昔話 5 編を取り上げ、企画から台本作成、ナレーション録音、映像編集まですべての作業を職員たちが行いました。（イラストは美術専攻の韓国人留学生に外注）

夏休みを迎えたお子様には異文化体験の機会として、韓国語学習者の方には韓国語学習のツールとしてご利用いただける全年齢対象プログラムですので、多くの方々にぜひご視聴いただければ幸いです。

つきましては、本イベントの周知にご協力いただけますようお願いいたします。

資料のご依頼、取材のお申し込みは、韓国文化院(03-3357-5970)までご連絡下さいますようお願い申し上げます。

【イベント概要】

- イベント名：職員が読み聞かせ！韓国の昔話
- 配信：2023年7月1日（土）～ ※毎週土曜日
- 媒体：駐日韓国文化院 YouTube 公式チャンネル
(www.youtube.com/Kcultureinjapan)
- 配信内容：韓国の有名な昔話の読み聞かせ（全5話）
 - －トラのお兄さんと木こり（7/1 配信）
 - －コンジとパッチ（7/8 配信）
 - －孝女沈清（7/15 配信予定）
 - －フンブとノルブ（7/22 配信予定）
 - －カササギの恩返し（7/29 配信予定）
- 主催・製作：駐日韓国大使館 韓国文化院



「お問い合わせ」 駐日韓国大使館 韓国文化院 ☎03-3357-5970 www.koreanculture.jp

イベント及び広報担当 中本愛子（ナカモト・アイコ）、趙恩京（ジョ・ウンギョン）

【職員の新たな挑戦】

近年、動画による情報発信の需要や活用の必要性が高まっていることを受け、韓国文化院では2020年から当院専用のYouTubeチャンネルを開設し、魅力あふれる様々な韓国の文化コンテンツを紹介してまいりました。動画の中には当院の職員が出演・撮影・編集する内製のものもあり、職員が動画制作に参加することで視聴者の方々に親近感を持っていただくことを期待しています。

今回の「職員が読み聞かせ！韓国の昔話」も職員が複数参加し、企画から台作成、ナレーション録音、映像編集まですべての作業を行いました（イラストは美術専攻の韓国人留学生に外注）。素朴な映像ですが、孝・義・因果応報など今でも大切に考えられている韓国の伝統的価値を知ることができる内容ですので、ぜひ一度ご覧ください。



【韓国の昔話】

韓国の昔話は日本とよく似たストーリー展開や設定が多く、日本の視聴者には理解しやすく興味深い内容が多いと思います。今回配信する5編は韓国では誰もが知っているとても有名な昔話です。

①トラのお兄さんと木こり [호랑이 형님과 나무꾼] ※7/1 配信

韓国の昔話に一番よく登場する動物といえば「虎」です。

人を襲う怖い存在、人間に騙される間抜けな姿など、様々な顔がありますが、この昔話では人間よりも素晴らしい真の孝心を持った虎が描かれています。



②コンジとパッチ [콩쥐팥쥐] ※7/8 配信

韓国版シンデレラ

世界中で伝承されているシンデレラ物語にはそれぞれの国の特徴が反映されています。韓国版では韓国ならではの仕事や動物が登場しますので、それを比較しながら見るのも面白いです。



③孝女沈清 [효녀 심청] ※7/15 配信予定

「沈清伝 (심청전)」は古くから伝わる口伝小説で、親を思う美しい心を持った沈清の孝心と奇跡が描かれています。

韓国人が最も好きな昔話といっても過言ではないほど愛されていて、今でも映画やドラマの素材になるなど語り継がれています。



④フンブとノルブ [흥부와 놀부] ※7/22 配信予定

欲張りの兄「ノルブ」と心優しい弟「フンブ」の物語です。

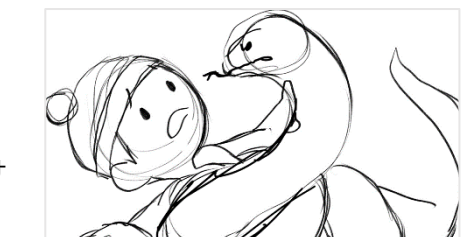
韓国の昔話によく登場するテーマである勤善懲悪と因果応報が表れている代表的な物語の一つです。韓国で「ノルブ」は欲深い人の代名詞としてもよく使われています。



⑤カササギの恩返し [은혜 갚은 까치] ※7/29 配信予定

韓国でカササギは身近な鳥で、昔話や民画にもよく登場します。

朝、カササギが鳴くと大事なお客さんやうれしい知らせが来る兆しといわれ、吉兆を運んでくる賢い鳥とされています。この話では助けてくれた人間に対し自分を犠牲にして恩を返す姿が描かれています。



◀ お問い合わせ：韓国文化院 中本・趙 ☎03-3357-5970 ✉ postmaster@koreanculture.jp ▶